



EUTRAPELIA

Spectacles historiques

« In corpore sano »



© EUTRAPELIA - Beryl-Alexandra Brard

Sommaire

Tanto enim quisque minus clamat in toto inmi desiderat: et tanto ma maures in cartis scripti sps exp to se in eius desideriu pleni maru q' uba: ipa sunt des sideriu sermo n' est: ppha n' Desideriu cordis eoru: exaud tis tua. S: cu alter moueri solet mens que petit: aliterq: q' petitur: et scor: aie ita in interni secreti sinu deo inherant. ut inherendo req'scant: q' m' dicunt petere. q's ab inena uoluntate constat nullatenus discrepare. Quom dicunt petere: quas et uoluntate dei certu est. et ea q' futura sut non ignora re: S: in ipso posite. ab ipso aliquid pe tere dicunt: n' q' q'q'm desiderent qd' ab ei que cernunt uoluntate discordet: s: quo mente ardenti inheret: eo et iam de ipso accipiunt: ut ab ipso petant. qd' cum facere uelle nonerunt. De ipso q' bibunt qd' ab ipso sicut: et modo nob adhuc in coprehensibili in hoc qd' pe tendo elurunt. preferendo faciantur: Discordarent q' a uoluntate condito ris. si que cum uident uelle non pete rent: ei q' minus inhererent: si uole te dare. desiderio pigriori pulsarent. Quibz responsam diuinit' dicit. Re quiescite tempus adhuc modicu: donec copleatur numerus conseruoz. et fra ctu uroz. Desiderantibz animabz. re quiescite adhuc huc modicu dicit e:	int' ardore desiderij ex ipa p'scientia u' consolationis aspirare: ut et aru uox sit: hoc qd' amantes de et respondentis dei sit sermo at retributionis certitudine desideria confirmat. Responde e ut collectione firm expectan deant: eoru mentibus libenter ex pectandi moras infunderit: ut cum carnis resurrectione aperunt: etiam ex colligendoru firm augmto gratu lentur. Aliter ds loquit' ad diabolu: aliter diabolus ad dm. Loquit enim dei est ad diabolum. uias ei ac negocia animaduersione occulte districio nis increpare. sicut hic dicit. Vn ue nis diaboli aute respondere e omipo tenti maiestati eius. nil posse celare. Vn hic ait. Circuui terru: et pam bulau eam. Quasi em dicere eius est quid egerit: scire qd' actus suos il lius oculis occultare n' possit. Sicut dum u' est. quia sicut hoc loco disci m' quatuoz modis loqt' ds ad diabo lum: tribz diabolus ad dm. Quatu oz modi loqt' ds ad diabolu: quia et iniustas uias eius arguit. et elec toz suoz cont' illu iusticia pponit: et teptanda eoz innocencia ei conce dendo pmittit: et aliqn eu ne tepra re audeat: p'hibet. In iustas em uias ei redarguit: sic ia dicitu e unde uenit. Electoz suozu contra illu iusticiam
Contenu - page 3	
Démarche - page 4	
Fiche technique - page 4	
La compagnie - page 5	
Les artistes - page 5	
Contact - page 6	

Contenu

Maître Vulpiculus et Dame Sibylle installent leurs échoppes là où ils pensent trouver des oreilles attentives à leurs boniments respectifs. Apothicaire de son état, Vulpiculus cherche à vendre ses innombrables remèdes en détaillant au public le fonctionnement de la médecine et de l'herboristerie de son temps, se mélangeant parfois les pinceaux entre médecine hippocratique et théorie des signature, mais en faisant preuve d'une réelle connaissance des ouvrages des plus grands auteurs des XIIe et XIIIe siècles, même si les propriétés médicinales des ingrédients d'origine végétale, minérale ou animale qu'il propose semblent parfois légèrement douteuses.

Dame de compagnie à la cour de Lorraine, Dame Sibylle d'Orimont tente tant bien que mal de recruter une servante parmi les demoiselles de l'assistance, lui rappelant les règles d'hygiène élémentaires et lui expliquant tout ce qu'elle devra savoir pour prendre soin de sa maîtresse. Elle lui précisera le fonctionnement des objets indispensables aux soins du corps et des cheveux des dames (et des messieurs !) ainsi qu'à l'entretien de la maison et des vêtements, et lui révélera les recettes cosmétiques tirées des plus célèbres livres du siècle, même si certaines d'entre elles, il faut bien l'avouer, semblent peu ragoûtantes.



© EUTRAPELIA - Guillaume Huot-Marchand

Démarche

Cette formule présente de manière théâtralisée la pharmacopée et les grands principes de la médecine médiévale, ainsi que tout ce qui est lié à l'hygiène et à la cosmétique. Toutes les recettes et théories que nous détaillons proviennent de manuscrits des XIIIe et XIVe siècle, et les objets présentés ont été reproduits d'après des modèles archéologiques.

Besoins techniques

Public : tout public.

Nombre de représentations : le nombre de représentations dépend de la durée de la manifestation et de l'affluence.

Durée : chaque personnage tient un discours d'environ 30 minutes.

Nombre d'intervenants : deux artistes comédiens.

Espace nécessaire :

- **Extérieur :** la première échoppe mesure environ 3m x 3m et peut être installé sur tous types de sols (mais un sol meuble est nettement préférable). La seconde échoppe mesure environ 3m sur 3,5 m et doit être installée sur sol meuble. Nous installons également une petite tente de type poivrière de 4m de diamètre sur sol meuble (nous avons impérativement besoin d'une loge sécurisée à proximité immédiate si nous nous installons sur sol dur ou si nous travaillons plusieurs jours d'affilée). Il faut rajouter l'espace nécessaire à l'installation du public.
- **Intérieur :** nous pouvons nous installer en intérieur sur nos propres tables et avons besoin d'un espace d'environ 3 m de large pour 3 m de profondeur chacun, ainsi que de l'espace nécessaire à l'installation du public.

Temps d'installation et de préparation : 2h (intérieur) à 2h30 (extérieur).

Besoins techniques : Une loge est nécessaire si nous ne pouvons pas installer notre tente ou si nous travaillons plusieurs jours d'affilée. Des bancs sont souhaités pour l'installation du public.

La compagnie

Eutrapelia est un duo d'artistes professionnels créé au printemps 2011. Nous proposons différents spectacles historiques, en fonction des périodes et des thématiques qui nous intéressent. Tout en étant d'abord attachés à la qualité artistique de nos créations, nous tenons à intégrer autant que possible notre travail dans une démarche de reconstitution historique sérieuse ; ce qui sert à créer nos spectacles est basé sur les sources historiques, aussi bien en ce qui concerne nos discours et nos répertoires que les accessoires que nous utilisons, malgré des concessions liées aux impératifs de nos professions, et nous fabriquons nous-mêmes une grande partie de nos costumes et de nos accessoires d'après les sources iconographiques, archéologiques et textuelles disponibles. Ce souci permanent de l'historicité ne nous empêche pas de travailler avec humour et légèreté, et nous créons nos spectacles en suivant nos envies.



Les artistes

Béryl-Alexandra Brard est comédienne, mais aussi costumière et photographe. Après avoir participé à de nombreuses créations théâtrales en amateur entre 1994 et 1999, elle poursuit des études d'histoire de l'art et d'archéologie médiévale, décrochant sa Licence en 2006 à l'Université de Paris-Sorbonne, puis se tourne vers la photo en participant à de nombreuses rencontres de reconstitution médiévale. Retrouvant alors ses premières amours, elle devient comédienne professionnelle et co-fondatrice d'Eutrapelia en 2011, tout en continuant d'approfondir son jeu et sa technique vocale, notamment auprès de formateurs comme Bernard Colin (Studio Té) ou Nasrin Pourhosseini.

Guillaume Huot-Marchand est comédien et musicien, mais aussi accessoiriste et décorateur. Il fait ses premiers pas dans le spectacle médiéval amateur en 1997, et participe pendant dix ans à de nombreux festivals médiévaux. Il soutient un doctorat en Histoire et Archéologie du Moyen Âge en 2004 à l'Université Nancy 2, puis se professionnalise en 2007. Il collabore d'abord avec plusieurs compagnies de théâtre professionnelles dans toute la France, en Suisse, en Belgique et au Luxembourg, avant de co-fonder Eutrapelia en 2011, tout en continuant de se former aux techniques théâtrales et vocales auprès d'autres professionnels, notamment Bernard Colin (Studio Té) et Nasrin Pourhosseini.

Tanto enim quisque minus clamat quoniam
 to minus desiderat: et tanto maiorem uocem
 maius in cartulis scripti spiritus exprimit: quoniam
 to se in eius desiderium plenius fundit. An
 marum ergo uerba: ipsa sunt desideria. Nam si de
 siderium sermo non esset: propheta non diceret.
 Desiderium cordis eorum: exaudiuit au
 riu tua. Sed cum alter moueri solet
 mens que petit. aliter non appetit: et
 seorsum aliter ita inuicem in actibus non
 in herent. ut in herendo reuertantur: quod
 in dicitur: peccate. quod ab inuicem uoluntate
 constat nullatenus discrepare. **eutrapelia.fr**
 dicitur peccate: quia et uoluntate dei
 certum est. et ea que futura sunt
 re. Sed in ipso posite. ab ipso aliquid pe
 tere dicitur: non quod quodam desiderant quod ab
 ei que cernunt uoluntate. **06 78 56 31 85**
 quo mente ardenti in herendo
 de ipso accipiunt ut ab ipso petant. quod
 cum facere uelle nonerunt. De ipso ergo
 bibunt quod ab ipso sicut: et modo nobis
 adhuc in comprehensibili in hoc quod pe
 tendo elutunt. prescendendo faciantur.
 discordarent ergo a uoluntate condito
 ris. si que cum uident uelle non pete
 rent: eius minus in hererent: si uolent
 te dare desiderio pigrum pulsarent.
 Quibus responsum diuinitus dicitur. Re
 quiescite tempus adhuc modicum: donec
 completetur numerus conseruorum. et fra
 ctum uerborum. Desiderantibus animabus. re
 quiescite adhuc hunc modicum dicitur: et

in ardore desiderii ex ipsa prescientia
 solatium consolationis aspirare: ut et
 animarum uox sit hoc quod amantes de
 siderant: et respondentis dei sit sermo
 hoc quod casus retributionis certitudine
 inter desideria confirmat. Respondere
 ergo ei est ut collectionem fratrum expectant
 debeant. eorum mentibus libenter ex
 spectandi moras infundere: ut cum
 uoluntate non appetunt: etiam
 ex colligendorum fratrum augmento gratu
 lentur. Aliter deus loquitur ad diabolum:
 et diabolus ad deum. Loquitur enim de
 us ad diabolum. uas ei ac negotia
 in aduersione occulte districtio
 nis increpare. sicut hic dicitur. Vnde ue
 nis diaboli autem respondere est omnipo
 tenti inuicem. tati eius. nil posse celare
 inuicem. Circum uerba: et pamb
 ulauit eam. Quasi enim dicitur eius
 est quid egerit: scire quod actus suos il
 lius oculis occultare non possit. Sicut
 dum uerba est. quia sicut hoc loco disci
 mus quatuor modis loquitur deus ad diabo
 lum: tribus diabolus ad deum. Quatuor
 modi loquitur deus ad diabolum: quia
 et in iustis uas eius arguit. et electo
 rum suorum contra illum iusticiam ponit:
 et temptanda eorum innocenciam ei conce
 dendo permittit: et aliquando eum ne tempta
 re audeat: prohibet. In iustis enim uas
 ei redarguit: sicut iam dicitur unde uenit.
 Electorum suorum contra illum iusticiam